

BONECO
healthy air

TRADITION SINCE 1956

 A SWISS COMPANY

U50 MANUAL



Read and save these instructions
Lesen und behalten Sie diese Anleitung
Lisez et enregistrez ces instructions
Leggere e salvare queste istruzioni
Lea y guarde estas instrucciones
Прочтите и сохраните эти инструкции
阅读并保存这些说明



- DE** Beachten Sie unbedingt alle Sicherheitshinweise (separat im Lieferumfang enthalten).
-
- EN** Always observe all safety notes (included separately in delivery).
-
- FR** Veuillez respecter impérativement l'ensemble des consignes de sécurité (fournies séparément dans le contenu de la livraison).
-
- IT** È indispensabile osservare tutte le indicazioni sulla sicurezza (contenute separatamente nel volume di fornitura).
-
- NL** Lees alle veiligheidsinstructies (afzonderlijk in de levering).
-
- ES** Tenga en cuenta siempre todas las indicaciones de seguridad (se suministran aparte junto con el producto).
-
- PT** Respeite sempre todas as notas de segurança (incluídas separadamente no fornecimento).
-
- HU** Feltétlenül ügyeljen az összes biztonsági útmutatóra (a szállítási terjedelem külön tartalmazza).
-
- PL** Należy koniecznie przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa (zawartych osobno w zakresie dostawy).
-
- SE** Följ alltid alla säkerhetsanvisningar (bifogas separat i leveransen).
-

- FI** Noudata ehdottomasti kaikkia turvallisuusohjeita (sisältyvät erillisenä osana toimituslaajuuteen).
-
- DK** Overhold altid alle sikkerhedsanvisninger (medfølger separat).
-
- NO** Alle sikkerhetsanvisningene (følger med separat) må følges strengt.
-
- LV** Obligāti ievērojiet visus drošības norādījumus (atsevišķi iekļauti piegādes komplektā).
-
- LT** Būtinai atsižvelkite į saugumo nurodymus (atskirai pridėti komplektacijoje).
-
- EE** Järgige tingimata kõiki ohutusjuhised (sisalduvad tarnekomplektis eraldi).
-
- CZ** Bezpodmínečně dodržujte všechny bezpečnostní pokyny (samostatně součástí dodávky).
-
- SK** Bezpodmienečne dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny (samostatná súčasť dodávky).
-
- SI** Obvezno upoštevajte varnostna navodila (vključena v obseg dobave kot ločen dokument).
-
- HR** Obavezno obratite pozornost na sve sigurnosne napomene (odvojeno se nalaze u opsegu isporuke).
-
- GR** Τηρείτε πάντα όλες τις οδηγίες ασφαλείας (περιλαμβάνονται ξεχωριστά στο παραδιδόμενο υλικό).
-
- RU** Изучите все указания по технике безопасности (входят в комплект поставки).
-
- CN** 务必注意所有安全规章 (在供货范围中单独提供)。
-



DE 1. Lieferumfang • 2. Technische Daten • 3. Übersicht •
4. Inbetriebnahme • 5. Farbwechsel • 6. Licht EIN – AUS •
7. Audiovisuelles Feedback • 8. Reinigung / Zubehör

EN 1. Scope of delivery • 2. Technical data • 3. Overview • 4. First use •
5. Color change • 6. Light ON – OFF • 7. Audiovisual feedback •
8. Cleaning device / change of accessories

FR 1. Contenu de la livraison • 2. Caractéristiques techniques •
3. Vue d'ensemble • 4. Mise en service • 5. Changement de couleur •
6. Éclairage ALLUMÉ – ÉTEINT • 7. Feedback audiovisivo •
8. Nettoyage / pièces de rechange

IT 1. Volume di fornitura • 2. Dati tecnici • 3. Panoramica • 4. Messa in
funzione • 5. Sostituzione colore • 6. Illuminazione ON – OFF •
7. Feedback audiovisivo • 8. Pulizia / Ricambi

NL 1. Leveringsomvang • 2. Technische gegevens • 3. Overzicht •
4. Ingebruikname • 5. Kleurverandering • 6. Licht AAN – UIT •
7. Audio visuele feedback • 8. Reiniging / onderdelen

ES 1. Contenido • 2. Datos técnicos • 3. Vista general •
4. Puesta en marcha • 5. Cambio de color • 6. Luz ON – OFF •
7. Información audiovisual • 8. Limpieza / Piezas de recambio

PT 1. Âmbito de entrega • 2. Dados técnicos • 3. Visão geral • 4. Primeira utilização • 5. Mudança de cor • 6. Luz ligada - Desligada • 7. Feedback audiovisual • 8. Dispositivo de limpeza / mudança de acessórios

HU 1. Szállítási terjedelem • 2. Műszaki adatok • 3. Áttekintés • 4. Üzembe helyezés • 5. Színváltás • 6. Fény BE – KI • 7. Audiovizuális visszajelzés • 8. Tisztítás / alkatrészek

PL 1. Zakres dostawy • 2. Dane techniczne • 3. Przegląd • 4. Uruchomienie • 5. Zmiana koloru • 6. Światło Wł. – WYŁ. • 7. Audiowizualna informacja zwrotna • 8. Czyszczenie / części zamienne

SE 1. Leveransomfattning • 2. Tekniska data • 3. Översikt • 4. Idrifttagning • 5. Färgbyte • 6. Ljus PÅ – AV • 7. Audiovisuell återkoppling • 8. Rengöring/reservdelar

FI 1. Toimitussisältö • 2. Tekniset tiedot • 3. Yleiskuva • 4. Käyttöönotto • 5. Väriin vaihto • 6. Valo PÄÄLLE – POIS PÄÄLTÄ • 7. Audiovisuaalinen palaute • 8. Puhdistus / varaosat

DK 1. Leverede dele • 2. Tekniske data • 3. Oversigt • 4. Ibrugtagning • 5. Farveskift • 6. Lys TIL – FRA • 7. Audiovisuel feedback • 8. Rengøring/reservedele

NO 1. I denne pakken • 2. Tekniske data • 3. Oversikt • 4. Ta i bruk •
5. Fargeskifte • 6. Lys PÅ – AV • 7. Audiovisuell tilbakemelding •
8. Rengjøring/reservedeler

LV 1. Piegādes komplektācija • 2. Tehniskie dati • 3. Pārskats •
4. Eksploatācijas uzsākšana • 5. Krāsu maiņa • 6. Gaismas ielīgšana/
izslēgšana • 7. Audio vizuālā atgriezeniskā saite •
8. Tīrīšana/rezerves daļas

LT 1. Tiekiamas komplektas • 2. Techniniai duomenys • 3. Apžvalga •
4. Eksploatavimo pradžia • 5. Spalvų maišymas • 6. Šviesa ĮJ. – IŠJ. •
7. Garso ir vaizdo grįžtamasis ryšys • 8. Valymas / atsarginės dalys

EE 1. Tarnekomplekt • 2. Tehnilised andmed • 3. Ülevaade •
4. Kasutuselevõtt • 5. Värvivahetus • 6. Valgus SISSE-VÄLJA •
7. Audiovisuaalne tagasiside • 8. Puhastus / varuosad

CZ 1. Rozsah dodávky • 2. Technické údaje • 3. Přehled •
4. Uvedení do provozu • 5. Změna barvy • 6. Světlo ZAP – VYP •
7. Audiovizuální zpětná vazba • 8. Čištění/náhradní díly

SK 1. Obsah balenia • 2. Technické údaje • 3. Prehľad •
4. Uvedenie do prevádzky • 5. Zmena farby • 6. Svetlo ZAP– VYP •
7. Zvukovo-vizuálna spätná väzba • 8. Čistenie/náhradné dielce

SI 1. Obseg dobave • 2. Tehnični podatki • 3. Pregled • 4. Pred uporabo • 5. Sprememba barve • 6. VKLOP – IZKLOP luči • 7. Avdio-vizualne povratne informacije • 8. Čiščenje/nadomestni deli

HR 1. Opseg isporuke • 2. Tehnički podaci • 3. Pregled • 4. Puštanje u rad • 5. Promjena boje • 6. Svjetlo UKLJ – ISKLJ • 7. Audiovizualna povratna informacija • 8. Čišćenje/rezervni dijelovi

GR 1. Αντικείμενο της παράδοσης • 2. Τεχνικά στοιχεία • 3. Επισκόπηση • 4. Πρώτη χρήση • 5. Αλλαγή χρώματος • 6. Ενεργοποίηση - απενεργοποίηση του φωτός • 7. Οπτικοακουστική ανατροφοδότηση • 8. Συσκευή καθαρισμού/αλλαγή εξαρτημάτων

RU 1. Комплект поставки • 2. Технические характеристики • 3. Обзор • 4. Подготовка к работе • 5. Смена цвета у подсветки • 6. Включение/выключение подсветки • 7. Аудиовизуальная обратная связь • 8. Очистка/Запасные части

CN 1. 装箱清单 • 2. 技术参数 • 3. 分解图 • 4. 使用说明 • 5. 颜色变化 • 6. 灯 开/关 • 7. 视听反馈 • 8. 清洁设备/更换配件

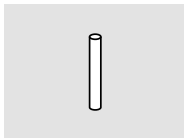
1. SCOPE OF DELIVERY



BONECO U50 unit



USB-C cable



Additional Cotton Stick



Quick Manual

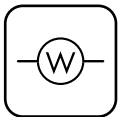


Safety instructions

2. TECHNICAL DATA



5V $\overline{\text{---}}$ 1A



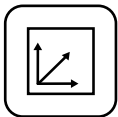
3.0 W



30 - 35 dB(A)



240 g
0.53 lbs



102 × 102 × 135 mm
4.0 × 4.0 × 5.3 in.

3. OVERVIEW



DE 1. Vernebler • 2. Bedienknopf • 3. Wassererkennung •
4. Baumwoll-Stab inkl. Halterung • 5. Wassertank • 6. Kabelhalter

EN 1. Transducer • 2. Control button • 3. Water detection •
4. Cotton stick including insert • 5. Water tank • 6. Cable holder

FR 1. Nébuliseur • 2. Bouton de commande • 3. Détection d'eau •
4. Tige en coton avec support • 5. Réservoir d'eau • 6. Support de câble

IT 1. Nebulizzatore • 2. Pulsante di comando • 3. Identificazione
dell'acqua • 4. Asticella in cotone incl. supporto •
5. Serbatoio dell'acqua • 6. Supporto per cavo

NL 1. Vernevelaar • 2. Bedieningsknop • 3. Waterherkenning •
4. Katoenstaaf incl. houder • 5. Waterreservoir • 6. Kabelhouder

ES 1. Nebulizador • 2. Botón de control • 3. Detector de agua • 4. Bastón
de algodón con soporte • 5. Depósito de agua • 6. Soporte para cables

PT 1. Transdutor • 2. Botão de controlo • 3. Detecção de água • 4. Stick de
algodão incluindo inserção • 5. Tanque de água • 6. Suporte de cabo

HU 1. Ködképző • 2. Kezelőgomb • 3. Vízfelismerés •
4. Pamutrúd tartóval • 5. Vízartály • 6. Kábeltartó

PL 1. Generator mgietki • 2. Przycisk obsługi • 3. Czujnik wody • 4. Pręcik
bawełniany z uchwytem • 5. Zbiornik wody • 6. Uchwyt kabla



SE 1. Nebulisator • 2. Knapp • 3. Vattendetektering • 4. Bomullspinne inkl. hållare • 5. Vattentank • 6. Kabelhållare

FI 1. Sumutin • 2. Ohjauspainike • 3. Veden tunnistus • 4. Puuvillatikku ja pidike • 5. Vesisäiliö • 6. Kaapelipidike

DK 1. Forstøver • 2. Betjeningsknap • 3. Vandregistrering • 4. Bomuldsstav i. holder • 5. Vandtank • 6. Kabelholder

NO 1. Forstøver • 2. Betjeningsknapp • 3. Vannregistrering • 4. Bomullspinne i. holder • 5. Vanntank • 6. Kabelholder

LV 1. Smidzinātājs • 2. Kontroles poga • 3. Ūdens noteikšana • 4. Kokvilnas stienis ar turētāju • 5. Ūdens tvertne • 6. Kabeļa turētājs

LT 1. Rūko generatorius • 2. Valdymo mygtukas • 3. Vandens jutiklis • 4. Medvilnės lazdelė su laikikliu • 5. Vandens bakelis • 6. Laido laikiklis

EE 1. Udusti • 2. Juhtnupp • 3. Veeandur • 4. Puuvillapulkk koos klambriga • 5. Veepaak • 6. Juhtmeklamber

CZ 1. Rozprašovač • 2. Ovládací knoflík • 3. Detekce vody • 4. Tyčinka s bavlnou vč. držáku • 5. Nádrž na vodu • 6. Držák kabelu

SK 1. Rozprašovač • 2. Ovládací gombík • 3. Detekcia vody • 4. Tyčinka s bavlnou vč. držiaku • 5. Nádržka na vodu • 6. Držiak kábľa



SI 1. Razpršilnik meglice • 2. Upravljalni gumb • 3. Detektor za vodo •
4. Bombažna paličica z držalom • 5. Posoda za vodo •
6. Držalo za kabel

HR 1. Raspršivač • 2. Upravljački gumb • 3. Detektor vode • 4. Pamučni
štapic uklj. držač • 5. Spremnik za vodu • 6. Držač kabela

GR 1. Μετατροπέας • 2. Κομπι έλέγχου • 3. Ανίχνευση νερού •
4. Βαμβάκι με ένθετο • 5. Δεξαμενή νερού • 6. Υποδοχή καλωδίου

RU 1. Ультразвуковой увлажнитель • 2. Кнопка управления •
3. Датчик низкого уровня воды • 4. Отсек и установленный в него
влажнопроводящий стержень • 5. Резервуар для воды •
6. Отсек для хранения кабеля

CN 1. 传感器 • 2. 控制按钮 • 3. 水位感应器 •
4. 吸水棉棒及插件 • 5. 水箱 • 6. 电源线固定器

4. FIRST USE





5. COLOR CHANGE



6. LIGHT ON - OFF



7. AUDIOVISUAL FEEDBACK



One time red flashing LED and audio signal when device connected to power: Device is being charged.



Three times red flashing LED and audio signal: Water tank empty.

8. CLEANING DEVICE / CHANGE OF ACCESSORIES





Clean the water base every three days



СЕРТИФИКАЦИЯ ПРОДУКЦИИ

Товар сертифицирован на территории России,
соответствует требованиям нормативных документов:

ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011

СРОК СЛУЖБЫ ПРИБОРА СОСТАВЛЯЕТ 5 ЛЕТ.

Изготовитель: «BONECO AG»

Торговая марка BONECO принадлежит BONECO AG,
Швейцария, г. Виднау, Эспенштрассе, 85, CH-9443

ИМПОРТЕР:

Общество с ограниченной ответственностью «Р-КЛИМАТ»

АДРЕС:

119049, Россия, г. Москва, Якиманка Б., д. 35,
строение 1, этаж 3, пом. I, комн. 4,
Тел./факс: +7 (495) 777-1967
e-mail: info@rusklimat.ru

BONECO
healthy air

www.boneco.com
www.boneco.us

BONECO is a registered trademark of BONECO AG, Switzerland
BONECO AG, Espenstrasse 85, 9443 Widnau, Switzerland
BONECO North America Corp., 15821 Ventura Blvd, Encino, CA 91436, USA

49652-06